



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت مالیه
معینیت عواید و گمرکات
ریاست عمومی گمرکات

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Finance
Afghan Customs Department



د افغانستان اسلامی جمهوریت
د مالیې وزارت
د گمرکونو او عوایدو معینیت
د گمرکونو لوی ریاست

د تڼۍ نین امریت

کڼه: ۱۸۴۹-۵۳۲

نېټه: ۹۲ / ۱ / ۲۴

موضوع: درمورد طرز العمل صدور موقت

برياست محترم گمرک کابل !

اینک ضم نامل هذا طرز العمل صدور موقت که حاوی (8) ورق بوده، ترتیب و بعد از منظوری مقام محترم وزارت جلیله مالیه مهر و نشانی شد به شما ارسال گردید. بملاحظه آن اجراءات قانونی را مرعی دارید.

با احترام

داکتر نجیب الله (وردگ)

رئیس عمومی گمرکات

کاپی برياست محترم عمومی تفتیش وزارت مالیه

رر رر های محترم: تنفیذ قانون، عملیاتی و امور تخنیکي

رر به گمرکهای محترم: هرات، نیمروز، فراه، کندهار، ننگرهار، کندهار، بلخ، اندخوی، کندز، تخار، بدخشان، خوست، پکتیا،

پکتیکا، میدان هوایی بین المللی کابل و پست پارسل.

رر به امریت های محترم: مراقبت سیار، تعرفه، تامین روابط، قیمت گذاری، تعقیب و تحقیق، تخلفات، احصائیه، اسیکودا، انکشاف

پروژه ها، ترانزیت داخلی و خارجی و شعبه مربوطه



طرز العمل صدور موقت

سال 1392



وزارت مالیه
ریاست عمومی گمرکات

حج ۵۵
شماره ۱۰۱۲۱۲۱

طرز العمل صدور موقت

تاریخ: جدی 1392



این طرز العمل طبق احکام مواد 116، 117، 118، 119، 120، 121 قانون گمرکات و ضمیمه (F) فصل دوم میثاق کیتو (تجدید نظر شده) به منظور تنظیم پروسه اموالیکه طور موقت به خارج کشور صادر و بعد از یک میعاد معین دوباره وارد میگردد، ترتیب گردیده است.

تعريفات ماده اول:

اصطلاحات آتی در این طرز العمل دارای مفاهیم ذیل می باشد:

a. **صدور موقت اموال در حالت ثابت (بدون تغییر) Temporary Export for Return in Unaltered State:** عبارت از اموال است که با استفاده از پروسه صدور موقت برای مدت معین خارج از کشور و با استهلاك عادی دوباره به شکل اصلی وارد کشور گردد.

b. **صدور موقت اموال برای ترمیم در خارج Temporary Export for Repair Abroad:** عبارت از صدور اموال است که ترمیم آن به اساس ورننتی (مجانی) بوده و بدون افزایش در قیمت دوباره وارد کشور گردد.

c. **صدور موقت ابزار و وسایل غرض توريد و جابجای اجناس:** این نوع صدور موقت به ابزار و وسایل اجازه میدهد تا غرض انتقال و یا جابجایی اموال وارداتی طور موقت به خارج از کشور صادر و دوباره وارد کشور گردد. البته اجناس که در بسته ها و بالون ها جابجا شده اند طبق قوانین نافذه تابع محصول گمرکی و سایر مالیات میباشد.

d. **پروسس خارجی Outward Processing:** عبارت از تغییر شکل مواد خام به نیمه خام و یا پخته در خارج از کشور میباشد. در صورتیکه افزایش در ارزش اموال 5 فیصد و یا اضافه تر از 5 فیصد باشد طبق تعرفه گمرکی دین گمرکی اخذ میگردد.

e. **نهاد مستحق معافیت از پرداخت محصول:** عبارت از ادارات اند که مطابق ماده 27 قانون گمرکات اموال وارداتی و صادراتی آنها تابع محصول گمرکی نمی باشد.



درخواست برای صدور موقت

ماده دوم:

- (1) مالک یا نماینده قانونی وی میتواند غرض صدور موقت اموال موارد (c,b,a) ماده اول این طرز العمل در خواستی خویش را جهت اخذ اجاز به گمرک مربوطه ارایه نمایند.
- (2) مالک اموال یا نماینده قانونی وی میتواند غرض صدور موقت اموال در مورد (d) ماده اول این طرز العمل در خواستی خویش را جهت صدور اموال مطابق ماده 119 قانون گمرکات به ریاست عمومی گمرکات ارایه نمایند.
- (3) مالک اموال یا نماینده قانونی وی جهت استفاده از پروسه صدور موقت میتواند درخواستی کتبی خویش را در مورد (e) ماده این طرز العمل به ریاست عمومی گمرکات ارایه نمایند.
- (4) مالک اموال و یا نماینده قانونی وی میتواند ارائه درخواست کتبی به گمرک های مربوطه اموال خویش را به اساس اظهار نامه بعد از طی مراحل گمرکی صادر نمایند.
- (5) گمرک های مربوطه اجراءات لازم طبق قانون و این طرز العمل انجام میدهند و غرض کنترل از صدور اموال شعبه مربوطه ریاست عمومی گمرکات را رسماً طی یک جدول گزارش میدهد.
- (6) اموال واجناس که طبق پالیسی های دولت محدودیت های برای صدور آنها وضع شده باشد، البته بعد از اجازه و موافقه اداره مربوطه رسماً به ریاست عمومی گمرکات مواصلت مینماید و بعداً به گمرک های مربوطه اطلاع داده میشود.

شرایط اخذ جواز صدور موقت

ماده سوم:

- اشخاص حقیقی و حکمی متقاضی جواز باید دارای شرایط ذیل باشند:
1. اسم شرکت (مالک جنس)
 2. کشوری که صدور موقت اموال و اجناس به آن صورت میگردد.
 3. میعاد صدور موقت
 4. تعیین قیمت اموال صدور موقت.
 5. گمرک مقصد (محصولی) و گمرک مبداء (سرحدی).
 6. هرگاه شرکت و یا مالک اموال در طور سال یک مرتبه صدور موقت داشته باشد، از اخذ جوازنامه مستثنی بوده، صرف اجازه نامه ریاست عمومی گمرکات حتمی میباشد.



دستورالعمل صادر شد

**قیمت جواز صدور موقت
ماده چهارم:**

- (1) قیمت جواز صدور موقت 5000 افغانی و یا معادل آن به دالر امریکائی میباشد که در حساب قطعی دولت پرداخت میشود.
- (2) قیمت تمدید جواز صدور موقت 2500 افغانی و یا معادل آن به دالر میباشد.

**مکلفیت های صادر کننده
ماده پنجم:**

مالک اموال و یا نماینده قانونی وی حین صدور موقت دارای مکلفیت های ذیل میباشد:

- 1- ارائه جواز صدور موقت به گمرک مربوطه.
- 2- ارائه انوائس و یا بیجگ در صورت که تولیدات داخلی باشد.
- 3- ارائه اسناد ورودی گمرکی در صورت که تولیدات خارجی باشد.
- 4- اموال و اجناس که صادرات قطعی آن اگر تابع محصول گمرکی باشد حین صدور موقت معادل دین گمرکی تضمین اخذ میگردد.
- 5- هرگاه صادرکننده اموال اداره مستحق از معافیت باشد در این صورت به تضمین نقدی و یا حساب بانکی ضرورت نبوده بلکه به تضمین کتبی اداره معتبر مربوطه پذیرفته میشود.
- 6- اموال و اجناس افغانی که برای نمایشگاه های خارجی از طریق ادارات دولتی طور موقت صادر میشود با ارائه درخواست کتبی و تضمین کتبی اداره مربوطه صادر شده میتواند.

**مکلفیت های گمرک
ماده ششم:**

- (1) گمرک های مربوطه بعد از ملاحظه جواز یا اجازه نامه صدور موقت در حصره صدور اموال موقت به ترتیب اظهارنامه گمرکی اقدام مینمایند.
- (2) گمرک های مربوطه مکلف اند که از صحت و تقم اموال صدور موقت در حین ورود مجدد اطمینان حاصل و موضوع را غرض کنترل و آگاهی نیز به ریاست عمومی گمرکات طی جدول گزارش دهی اطمینان دهند.



- (3) در صورت افزایش در قیمت اموال توريد مجدد اموال صدور مؤقت مالک مال یا نماینده قانونی وی تمام اسناد را غرض تادیه دین گمرکی (مطابق ماده 119) به گمرک های مربوطه ارائه مینمایند.
- (4) در صورت عدم ارائه اسناد مالک و یا نماینده قانونی طبق بند (2) فقره (1) ماده 166 قانون گمرکات تحت جرایم قرار میگیرد.
- (5) در صورت تولیدات جیروی گمرکهای مربوطه مکلف اند که از میزان ثمره آنها اطمینان حاصل نمایند.
- (6) در صورت عدم اطمینان و یا تردید مامورین گمرکی مالک مال و یا نماینده قانونی وی مکلف اند که اسناد و مدارک را ارائه تا اطمینان مامورین گمرکهای مربوطه حاصل گردد.
- (7) در صورت عدم حصول اطمینان مامورین گمرک مربوطه از اموال احضار شده در گمرک مربوطه طبق تعرفه وارداتی دین گمرکی اخذ میگردد.

میعاد صدور مؤقت ماده هفتم :

- (1) میعاد صدور مؤقت اموال از تاریخ صدور اظهار نامه یکسال بوده و بنا بر دلایل موجه از ریاست عمومی گمرکات برای یکسال دیگر تمدید میگردد.
- (2) میعاد صدور مؤقت وسایط و وسایل شرکت های ساختمانی طبق قرار داد منعقد شده شان محاسبه میگردد.
- (3) میعاد ترمیم مجانی اموال به اساس ورنتی کارت شرکت فروشنده الی شش ماه میباشد.
- (4) هرگاه مالک مال و یا نماینده قانونی وی اموال صدور مؤقت را صادر و دوباره وارد ننمایند در این صورت آنها مکلف اند که قبل از انقضاء میعاد متذکره گمرکهای مربوطه را مطلع سازند.
- (5) در صورت عدم اطلاع گمرک های مربوطه طبق مقررات صادرات دین گمرکی از تضمین مالک مال و یا نماینده قانونی وی به حساب قطعی دولت انتقال میگردد. در صورت تکرار چنین عمل جواز صدور مؤقت مالک اموال و یا نماینده قانونی وی لغو میگردد.
- (6) اموال و اجناس مانند طلا و سایر زیورات گرانبها که صدور قطعی آن بنا بر پالیسی های اقتصادی کشور محدود میباشد از این امر مستثنی است و احکام این طرز العمل بالای آن قابل تطبیق نمی باشد.

تضمین اموال صدور مؤقت ماده هشتم:

- (1) آنعده اموال صادراتی که طبق مقررات نافذه کشورتابع مالیات و محصول گمرکی بوده مالک مال و یا نماینده قانونی وی مکلف به تضمین نقدی معادل دین گمرکی است.



- (2) ادارات مستحق از معافیت محصول گمرکی به ارائه ضمانت کتبی میتواند اموال شانرا طور موقت صادر نمایند. هرگاه صدور موقت اموال ادارات مستحق معافیت از گمرکی مجانی نباشد در صورت افزایش در ارزش اموال مطابق ماده 119 قانون گمرکات اجراءات بعمل می آید.
- (3) صدور موقت وسایل و وسایط ساختمانی شرکت های ساختمانی در صورت تادیه مالیات از قرارداد خارجی شان مطابق تضمین اداره مجوز دهنده آنها پذیرفته میشود.
- (4) مالک و یا نماینده قانونی وی در مورد اموال پروسس خارجی مکلف به ارائه تضمین دورانی میباشد.
- (5) در صورت ضرورت ادارات دولتی میتوانند غرض ترمیم به ارائه ضمانت کتبی و اسناد ورودی گمرکی اموال را تحت صدور موقت صادر نمایند. در صورت افزایش در ارزش اموال طبق ماده 119 قانون گمرکات اجراءات صورت میگیرد.

فاقد اسناد ورود اموال

ماده نهم:

- (1) اموال دولتی که فاقد اسناد گمرکی باشد به تضمین اداره مربوطه میتواند غرض ترمیم طور موقت صادر گردد و در صورت افزایش در ارزش اموال ماده 119 قانون گمرکات تطبیق میگردد.
- (2) اموال نهاد های مستحق از معافیت از محصول گمرکی به تقاضای اداره مربوطه غرض ترمیم تحت پروسسه صدور موقت قرار گرفته میتواند در صورت افزایش در ارزش اموال ماده 119 قانون گمرکات تطبیق میگردد.
- (3) به استثنای فقره (1) و (2) این ماده سایر اشخاص حقیقی و حکمی از امتیاز صدور موقت که فاقد اسناد ورودی اموال باشد مستفید شده نمی توانند.

معافیت از پرداخت محصول گمرکی

ماده دهم:

- (1) اموالیکه دارای و رانتی شرکت فروشنده باشد غرض ترمیم مجانی تحت پروسسه صدور موقت قرار گیرد طبق ماده 120 قانون گمرکات تابع معافیت از محصول گمرکی قرار میگیرد.
- (2) عراده جات افغانی که برای انتقال اموال یا مسافرین طور موقت برویت اجازه نامه (رود پاس) از قلمرو گمرکی موقتاً خارج و دوباره وارد میگرددند از پرداخت محصول گمرکی معاف میباشد.



تغیرمسیر اموال صدور موقت
ماده یازدهم:

- (1) هرگاه اموال صدور موقت از گمرک که صادر گردیده بود دوباره از همان گمرک وارد نگردد در این صورت مالک اموال و یا نماینده قانونی وی مکلف است که قبل از ورود مجدد اموال مذکور ریاست عمومی گمرکات را کتباً مطلع سازند و ریاست عمومی گمرکات موضوع را به گمرک ورودی و صدور اموال مذکور رسماً اطلاع میدهد.
- (2) در صورت عدم اطلاع به ریاست عمومی گمرکات برای مالک اموال بعد از دادن اخطار کتبی صرف یک مرتبه اجراءات صورت میگیرد و در صورت تکرار همچو عمل جواز شرکت مذکور لغو می گردد.

حوادث غیر مترقبه اموال صدور موقت
ماده دوازدهم:

در صورت وقوع حوادث غیر مترقبه که باعث مفقود شدن یا از بین رفتن اموال بصورت کلی یا قسمی مربوط به پروسه صدور موقت شود، مالک اموال یا نماینده قانونی وی مکلف به ترتیب اسناد جهت صحت حادثه و تصدیق آن اسناد توسط مراجع مسول چه در خارج از کشور و یا چه در داخل در (مسیر راه) به گمرکها مربوطه ارایه نمایند.

اشکال واردات صدور موقت
ماده سیزدهم:

1. اموال صادر شده موقت میتواند طبق این طرز العمل در چندین مرحله و یا بشکل یکبارگی وارد کشور گردد، حالانکه نیاز به جواز داشته باشد مشروط بر اینکه میعاد جواز صدور موقت ختم نشده باشد در غیر آن تابع جریم میگردد.
2. در صورت ختم میعاد جواز مالک شرکت و یا نماینده وی مکلف به تمدید جواز خویش در زمان تعیین شده (حد اقل یک ماه قبل از ختم میعاد جواز) میباشد.

تخلفات و مجازات
ماده چهاردهم:

در صورت انجام هر نوع تخلف در پروسه صدور موقت با متخلفین مطابق احکام قانون گمرکات و طرز العمل های مربوطه برخورد صورت می گیرد.



انفـاذ

ماده پانزدهم:

انفـاذ این طرز العمل در (15) ماده ترتیب و بعد از منظوری قابل تطبیق میباشد.

عمران "حمیدی"
آمر معافیت

شاه جهان "احمدزی"
آمر تقنین
۱۳۹۳/۱۰/۱۸

خلیق الله
رئیس تنفیذ قانون

گل پاچا "پاچا"
رئیس امور تخنیک

داکتر نجیب الله "وردگ"
رئیس عمومی گمرکات

گل مقصود ثابت
معین عواید و گمرکات

داکتر حضرت عمر زاخیلوال

وزیر مالیه